

MSA19.875

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Appareil de débit d'air / vacuum pour 1 poste de travail.
Cet appareil nécessite un compresseur pour fonctionner.
Le système Venturi intégré transforme l'air pulsé en vacuum.
Pression d'entrée maximale : 6 bar.

Livré avec :

- 1 pédale MSA19.875-B
- 1 filtre MSA19.875-A
- 1 tuyau Ø 6 mm MSA19.826, longueur 3 mètres (alimentation pédale)
- 1 tuyau Ø 8 mm MSA19.851, longueur 3 mètres (alimentation crayon vacuum).

Livrés sans crayon vacuum ni brosse.

2. MODE D'EMPLOI

CONNEXION DE LA PÉDALE À L'APPAREIL

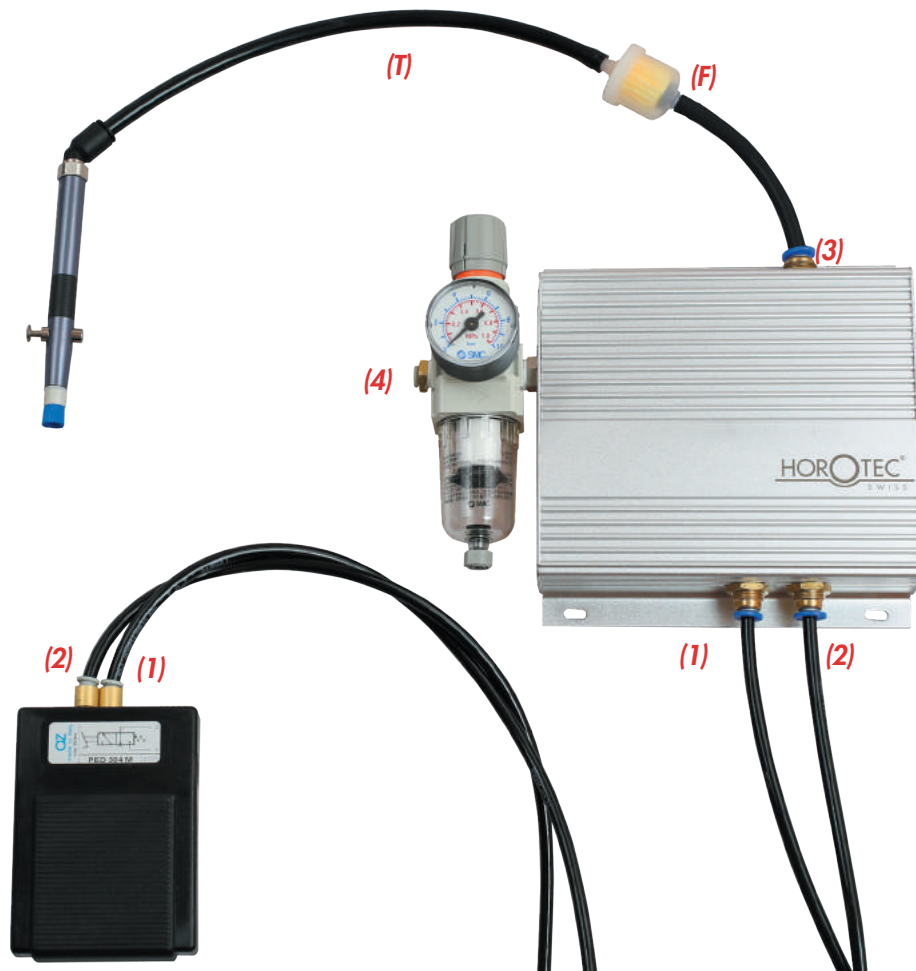
Pour connecter la pédale à l'appareil, il faut utiliser 2 tuyaux de Ø 6 mm de la façon suivante :

- brancher le premier tuyau entre la connexion n° 1 de la pédale et la connexion n° 2 de l'appareil (1)
- brancher le deuxième tuyau entre la connexion n° 2 de la pédale et la connexion n° 1 de l'appareil (2).

CONNEXION D'UN CRAYON VACUUM À L'APPAREIL

Pour connecter le crayon vacuum à l'appareil, il faut utiliser 1 tuyau de Ø 8 mm et un filtre de la façon suivante :

- brancher le tuyau dans la connexion n° 3 de l'appareil (3)
- couper le tuyau à une longueur d'environ 10 cm
- insérer le filtre à l'extrémité du tuyau (F)
- brancher un nouveau tuyau de Ø 8 mm dans le filtre et le couper à la longueur souhaitée (T)

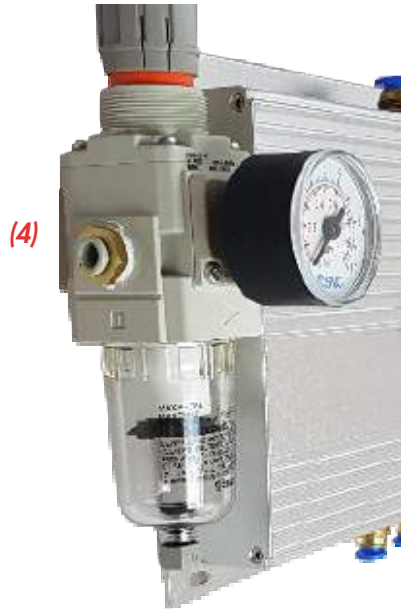


CONNEXION D'UN COMPRESSEUR À L'APPAREIL

Pour connecter un compresseur à l'appareil, il faut utiliser 1 tuyau de Ø 6 mm de la façon suivante :

- brancher le tuyau de Ø 6 mm dans l'appareil (4)
- brancher l'autre extrémité dans le compresseur.

Pression d'entrée maximale : 6 bar.



En cours de modification

3.EXEMPLE DE CONNEXION

MSA19.875

1. DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

Air flow / vacuum device for one working station.

This device requires a compressor to operate.

The integrated Venturi system transforms the forced air in vacuum.

Maximum pressure input : 6 bar.

Delivered with :

- 1 pedal MSA19.875-B
- 1 filter MSA19.875-A
- 1 hose Ø 6 mm MSA19.826, length 3 metres (pedal power)
- 1 hose Ø 8 mm MSA19.851, length 3 metres (vacuum pen power).

Delivered without vacuum pen or brush.

2. INSTRUCTIONS FOR USE

CONNECTING THE PEDAL TO THE DEVICE

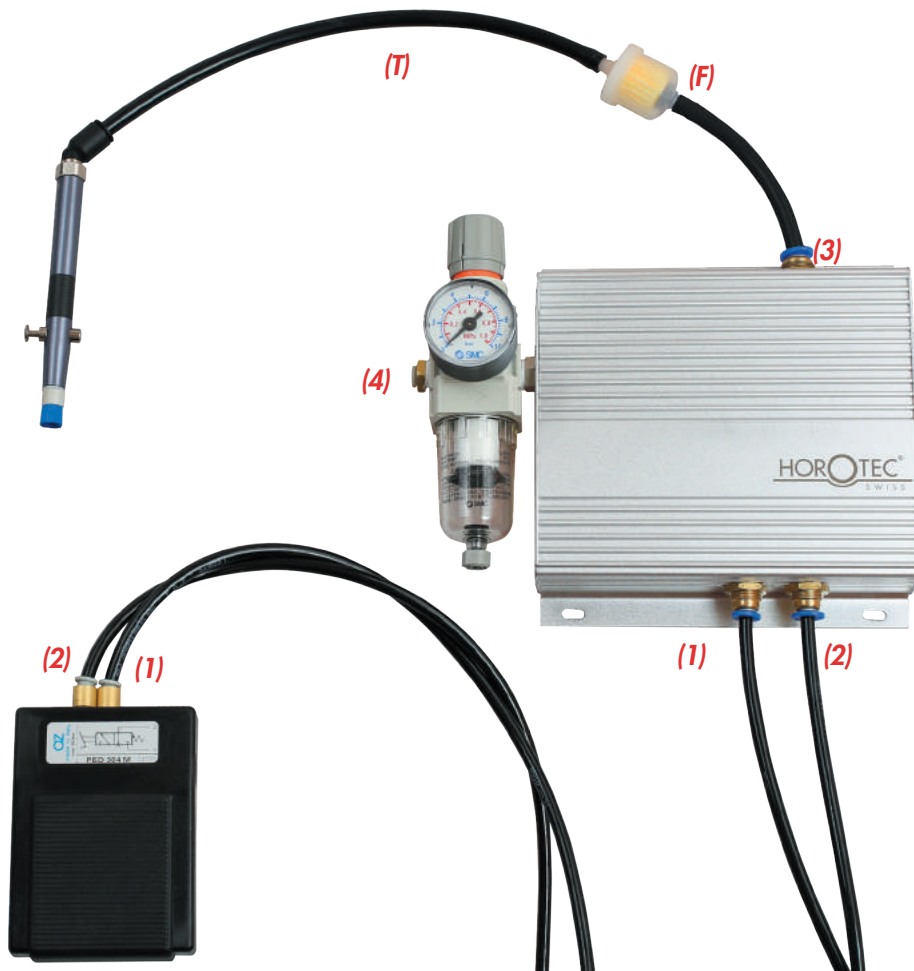
To connect the pedal to the device, use 2 hoses Ø 6 mm as follows :

- Connect the first hose between the connector no. 1 of the pedal and the connector no. 2 of the device (1)
- Connect the second hose between the connection no. 2 of the pedal and the connector no. 1 of the device (2).

CONNECTING THE VACUUM PEN TO THE DEVICE

To connect the vacuum pen to the device, use 1 hose Ø 8 mm and a filter as follows :

- Connect the hose into the connector no. 3 of the device (3)
- Cut the hose ; length of approximately 10 cm
- Insert the filter at the end of the hose (F)
- Connect a new hose Ø 8 mm in the filter and cut it at the desired length (T).



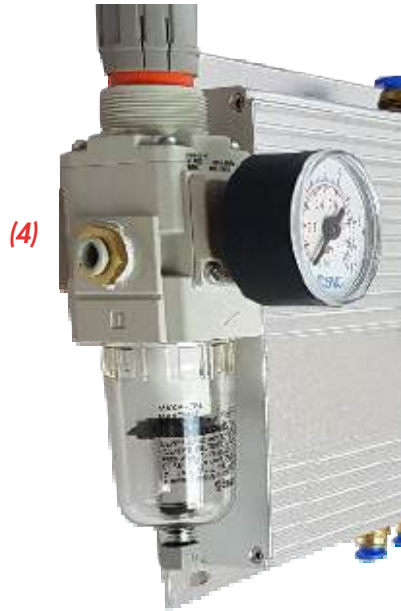
L'outil Horloger...

CONNECTING A COMPRESSOR TO THE DEVICE

To connect a compressor to the device, use 1 hose \varnothing 6 mm as follows :

- Connect the hose \varnothing 6 mm into the connector no. 4 of the device **(4)**
- Connect the other end to the compressor.

Maximum pressure input : 6 bar.



3. EXAMPLE OF CONNECTION



MSA19.875

1. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

Aparato de caudal de aire/vacío para 1 puesto de trabajo.

Este aparato requiere un compresor para funcionar.

El sistema Venturi integrado transforma el aire de impulsión en vacío.

Presión de entrada máxima : 6 bar.

Entregado con:

- 1 pedal MSA19.875-B
- 1 filtro MSA19.875-A
- 1 tubo Ø 6 mm MSA19.826, longitud 3 metros (alimentación pedal)
- 1 tubo Ø 8 mm MSA19.851, longitud 3 metros (alimentación lápiz vacío).

Entregado sin lápiz de vacío ni cepillo.

2. MODO DE EMPLEO

CONEXIÓN DEL PEDAL AL APARATO

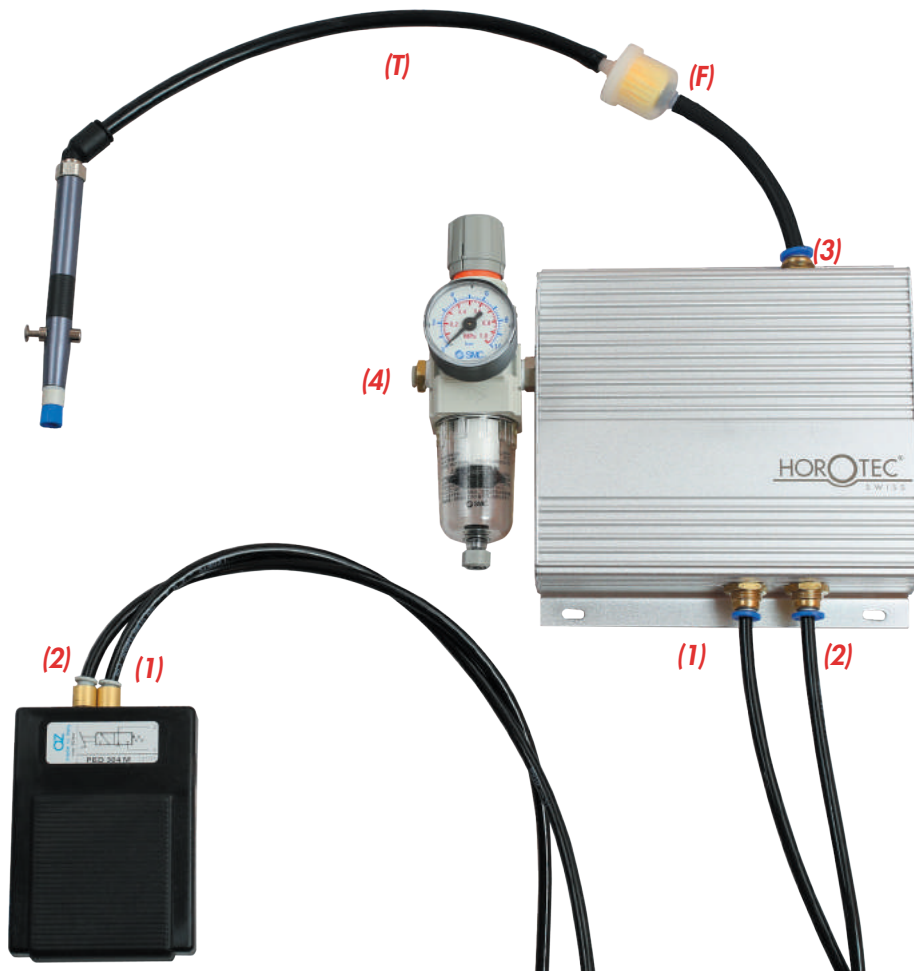
Para conectar el pedal al aparato, utilizar 2 tubos de Ø 6 mm de la manera siguiente :

- Conectar el primer tubo entre la conexión n° 1 del pedal y la conexión n° 2 del aparato (1)
- Conectar el segundo tubo entre la conexión n° 2 del pedal y la conexión n° 1 del aparato (2).

CONEXIÓN DE UN LÁPIZ DE VACÍO AL APARATO

Para conectar el lápiz de vacío al aparato, utilizar un tubo de Ø 8 mm y un filtro de la manera siguiente :

- conectar el tubo a la conexión n° 3 del aparato (3)
- cortar el tubo a una longitud de 10 cm
- insertar el filtro en el extremo del tubo (F)
- conectar un nuevo tubo de Ø 8 mm al filtro y cortarlo a la longitud deseada (T)

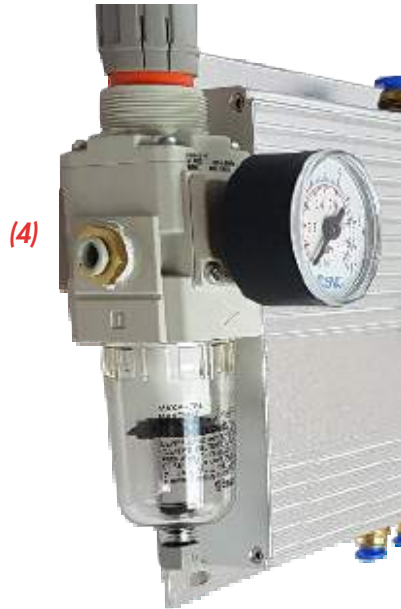


CONEXIÓN DE UN COMPRESOR AL APARATO

Para conectar un compresor al aparato, utilizar 1 tubo de Ø 6 mm de la manera siguiente :

- conectar el tubo de Ø 6 mm al aparato **(4)**
- conectar el otro extremo al compresor.

Presión de entrada máxima : 6 bar.

**3. EJEMPLO DE CONEXIÓN**

MSA19.875

1. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Apparecchio di portata d'aria/vuoto per 1 posto di lavoro.
Questo apparecchio richiede un compressore per funzionare.
Il sistema Venturi integrato trasforma l'aria palpitata in vuoto.
Pressione all'ingresso massima : 6 bar.

Consegnato con:

- 1 pedale MSA19.875-B
- 1 filtro MSA19.875-A
- 1 tubo Ø 6 mm MSA19.826, lunghezza 3 metri (alimentazione a pedale)
- 1 tubo Ø 8 mm MSA19.851, lunghezza 3 metri (alimentazione matita vuoto).

Consegnato senza matita vuoto né spazzolino.

2. ISTRUZIONI PER L'USO

COLLEGAMENTO DEL PEDALE ALL'APPARECCHIO

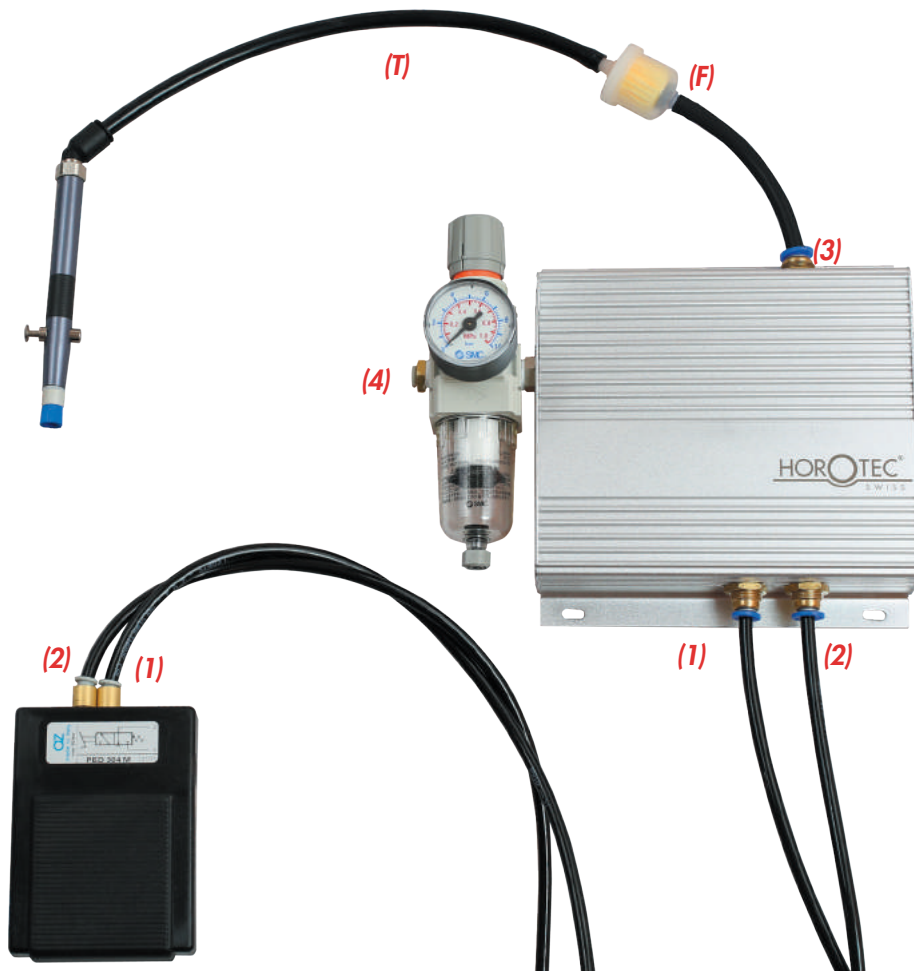
Per collegare il pedale all'apparecchio, utilizzare 2 tubi Ø 6 mm come segue :

- collegare il primo tubo tra la connessione n° 1 del pedale e la connessione n° 2 dell'apparecchio **(1)**
- collegare il secondo tubo tra la connessione n° 2 del pedale e la connessione n° 1 dell'apparecchio **(2)**.

COLLEGAMENTO DI UNA MATITA VUOTO ALL'APPARECCHIO

Per collegare la matita vuoto all'apparecchio, utilizzare 1 tubo Ø 8 mm e un filtro come segue :

- collegare il tubo alla connessione n° 3 dell'apparecchio **(3)**
- tagliare il tubo a una lunghezza di circa 10 cm
- inserire il filtro all'estremità del tubo **(F)**
- collegare un nuovo tubo Ø 8 mm al filtro e tagliarlo alla lunghezza desiderata **(T)**

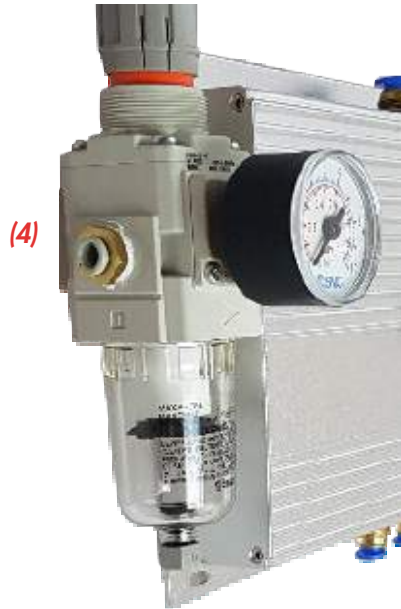


*L'outil Horloger...***COLLEGAMENTO DI UN COMPRESSORE ALL'APPARECCHIO**

Per collegare un compressore all'apparecchio, utilizzare 1 tubo Ø 6 mm come segue :

- collegare il tubo Ø 6 mm all'apparecchio (4)
- collegare l'altra estremità al compressore.

Pressione all'ingresso massima : 6 bar.

**3. ESEMPIO DI COLLEGAMENTO**

MSA19.875

1. 设备说明

用于1台工作站的气流/真空装置。

该设备需要真空压缩机来运行。

集成Venturi系统在真空中转换加压气流。

最大压力输入：6 bars。

附带：

-1个踏板MSA19.875-B

-1个过滤器MSA19.875-A

-1根直径6mm的软管（MSA19.826），长3米（踏板功率）

-1根直径8mm的软管（MSA19.851），长3米（真空吸笔功率）。真空吸笔或刷子需另行订购。

2. 使用说明

将踏板连接到设备

使用2根直径6mm的软管将踏板连接到设备，如下所示：

-用第1根软管将踏板的连接器1和设备的2号连接器连接起来(1)

-用第2根软管将踏板的连接器2和设备的1号连接器连接起来(2)

将真空吸笔连接到设备

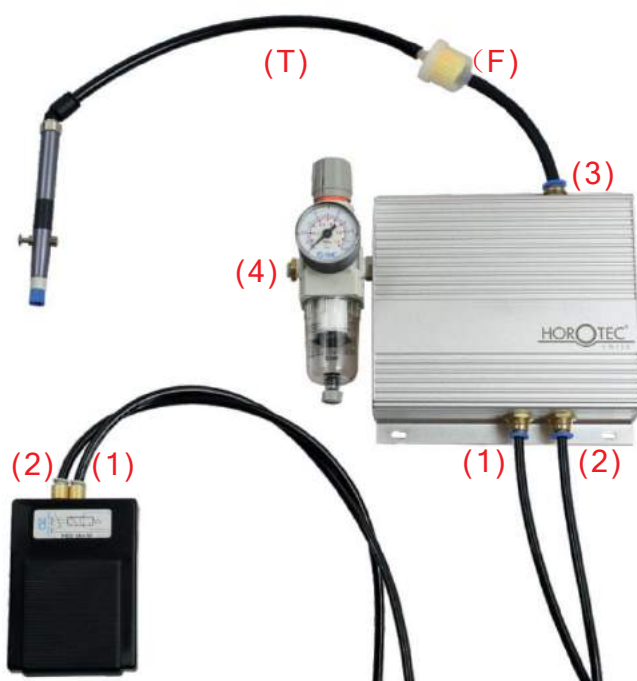
使用1根直径8mm的软管和过滤器将真空吸笔连接到设备，如下所示：

-将软管连入设备的3号连接器中(3)

-切断软管；长度约为10cm。

-将过滤器插入软管端部 (F)

-将1根直径8mm的新软管连接到过滤器上，并将其切成所需的长度(T)。



将压缩机连接到设备

使用1根直径6mm的软管将压缩机连接到设备，如下所示：

- 将1根直径6mm的软管连入设备的4号连接器(4)
- 将另一端连到压缩机上。

最大压力输入：6 bars。



3. 连接示例

